

Jonde Quran 1

Jonji Quran funfunngaine ruaya.

Mimitani

Jonji manji jojoko nadungadunde buŋo oi sananŋaru miku goya. Maŋkekerisie niŋigo nonŋun Anutu eru Yesu Kristo yokoke qakatoru dimaku maŋnonŋun kikipe eku moakon fukeru gogoben.

Goineji buŋo ikoine oi niŋigo ini qaji yareru gobun: “Yesuji Sombun ni akon fukega. Morengo ya sosowo oi sembene fukega. Ore eru Yesuji moren ni foriine so fukeru goya.” Buŋo ore eru goineji “Anutu manesiŋ gagobenen,” miku eebobo fiine bokeru jijibu keoma goku niŋigo goine kakane rosi eyarebi eru qouma rembenine gobun. Buŋo rerekaine onuineji zioz egu bosembeain ore Jonji kajeqoun buŋoine quranŋo ini quranŋaru ruame wareya, “Yesuji Sombun eru moren ni moko akon fukega. Morengo gio bobo eru mamane roro oi ya sembene mata. Ore eru ‘Anutu manesiŋ gagobenen,’ miku Madeine Yesu so bokekimiŋ eru ogop-unonŋun yonoke maŋnonŋunji jojoko nadungadun eyareinebenen. Manji jojoko oi yamen keku nadungadun eeinebenen.”

Quran yoore mobe qorune 6 oi ini:

Gogore funne oi Yesu 1.1-4

Tatama eru qisiri maŋineo gogo 1.5–2.29

Anuture eru Satande odumade 3.1-24

Moro me gemo oi funneyakun osoeru
maneinebi. 4.1-6
Manjokore funne eru mimiti 4.7-21
Mamanesin nonun sembene gbin eekimin 5.1-21

Gogo sananinere buɔo oi Yesu Kristo

¹ Nonji gogo sananinere buɔo miin ore quran yo qurangago. Ronekon gogore buɔo Rauji goko jiki yareya sosowo fukeya. Injoji go waperu morengo wakiko oi jinononunji noneru menonunji sakiine bouabenen buɔoine miko maneru goben.* ² Senjinbanjin gogore Rauji fukeko ninjoji oi noneru funne kitingaku miku munan moge onuine dimagobenen. Gogo tatariine tomiri ore Rauineji Mamaineke go waperu wakiru fuke noreya, ninjoji inore Biɔe buɔo mitaningaru man-ɔanun romaengaegobenen.* ³ Ninjoji Mamanonun eru Madeine Yesu Kristo yokoke manonun kiperu moakon fukeru gogobenen. Nonjo onuakon man-ɔanun ninjoke kiperu moakon gokimin ore maneru ya noneru maneben, oi mitaninɔa nareegobenen. ⁴ Jeribariji manonun puseko gokimin ore buɔo yo ogopuneke mitaningaru qurangagobenen. Onu.

Ofoɔ tatamaineo urunu gokimin

⁵ Biɔe buɔo inore Madeone maneru mitaninɔa naregobenen, oi inji: Anutuɔi tatamare Rau fukega eru inoreo qisiri mo so pega. ⁶ “Ninjoji injoke manonun kiperu moakon gogobenen,”

* 1:1: Jon 1.1 * 1:2: Jon 1.14

onu miji miku jibu eebobonoŋunji roqowareqo eku qisirigo gogobenenj ine, buŋo ikoine miku eebobonoŋunji buŋo foriine so boyobeegobenenj.

⁷ Anutuji tatamainere maŋgo gokame niŋoji ore so eebobonoŋunj tatamainere maŋgo eegobenenj ine, botunoŋunjo maŋnoŋunj kikipe eku moakon gobenenj Madeine Yesu Kristore dariji agiburaŋnoŋunj sosowo jureega.

⁸ “Maŋnoŋunji agiburaŋ so pega,” onu minobenj ine, noŋunj eadu ee ebenenj buŋo foriineji maŋnoŋunjo so dimaga. Mata! ⁹ Agiburaŋnoŋunj mifukegobenenj ine, iŋoji maŋine poretinde so jofo buŋoine damaŋ so boyoberu agiburaŋnoŋunj bokeru eebobonoŋunj kekesiine sosowo jureega.

¹⁰ “Agiburaŋ so ebenenj,” onu mikimiŋ ine, buŋo Rauine odurebenenj Anutuji iko mimi ŋi onjuine fukeko buŋoine maŋnoŋunjo so dimaga. Onu.

2

Yesuji ketenj uje Raunoŋunj fukega.

¹ O kokopune, ŋoŋoji agiburaŋ egu eniminj ore buŋo yo quraŋgago. Oi quraŋgagoyon, moji jibu agiburaŋ bana ine, ketenj (defence) uje Raunoŋunji pe noreinj. Yesu Kristo iŋoji Mamainere maŋfunjo goku buŋo sosowo poretinj akonj osoeru enoreega. ² Ketenj (defence) uje Raunoŋunj iŋoji agiburaŋnoŋunde furi fukeru keririke enoreya. Oi noŋunde agiburande akonj matayon, moreŋgo sosowo noŋunde agiburaŋ oi onjuakonj keririkeinj ore komeya. Onu.

Buŋo rerenj oi eebobo poretinj.

³ Anuture mimipan buño rengaekimin ine, onjuine oo ino manegobenen, oi soine manyoka tomiri mane mukugobenen.

⁴ Moji “Anutu manego,” miku mimipan buñoine so rengaru boyobeega, inoji iko buño mimi ninigo fukeme buño foriineji inore mango so pega. ⁵ Matayon, moji Anuture buño rengaru boyobeega, Anuture manjokoji fofori inore man puseko kuririineke goga. Onjuine oo Anutuke qakatoru moakon gogobenen, oi mane mukugobenen. ⁶ Moji “Anutuke qakatoru gogo,” miga, ino Yesuji eeboboine eya, ore so boyoberu eba eku goin ore so fukega. Onjuine so eba eku gome so sagaga. Onu.

Manji jojoko ekiminde mimipan buño gariine

⁷ O yoro ogopune, nonji mimipan buño gariine matayon, mimipan buño rangbanine funfunaineone pe narega, oi quranga narego. Mimipan buño rangbanine ore Bine buño oi maneru go wapebun.* ⁸ Jibu ore mimiti gariine oi quranga narego. Qisiriji mataein ore eko tatamare fori tamaeru sogueega ore mimipan buño ore foriine Anutureo eru nonoreo totogo fukeru pega.

⁹ Moji miineji “Tatamaineo gogo,” migayon, ogoine rosi etega, inoji jikigaru qisiri mango goga.

¹⁰ Moji ogoine manji jojoko eteega, inoji tatamainere mango daman so goko mosiineji goine agiburan enimin ore so kesoeega. ¹¹ Onuyon, moji ogoine rosi etega, inoji dabu eereo roqowarego goku eeboboine qisiri mango eega. Qisiriji jinjoine

* 2:7: Jon 13.34

bokobeko tintun eru goga ore uro rain, oi inoyone so mane mukuega. Mata.

Anutuji agiburanononun qofosoega.

¹² O odumadepune, Yesuji komeru tinabine ya-sogo roru goga ore eru Anutuji nonore agiburan bokeru qofoso foreya. Ore eru bunjo yo quranga narego. ¹³ O mamapune, moji funfunaineone go wapega, nono oi maneru go wapebun. Ore eru bunjo yo quranga narego. O ni jenonpune, nono sembene Rauine gbin eteru gogobi, ore eru bunjo yo quranga narego. Odumadepune, nono Mamanonunde fune mane mukuru gogobi, ore eru bunjo yo quranga narego.

¹⁴ Mamapune, moji funfunaineone go wapega, nono oi maneru go wapebun wapegobi. Ore eru bunjo yo qurangabe nonoreo warega. Ni jenonpune, nono Anuture Bine bunjo man-nanunjo ruabi sanangaru dimako usun-nanunke fukeru sembene Rauine gbin eteru gogobi. Ore eru bunjo yo qurangabe nonoreo warega. Onu.

Morende eebobo sembene oi yobeinebi.

¹⁵ Nono morende eebobo sembene eru ya sosowo oo pega, ore aniine so maneinebi. Moji manineji morende eebobore ani manega ine, Mamanonunde manjokoji inore manjo so dimaga.

¹⁶ Morende eebobo oi ini: Ninigoji saki fuyanunde ani sananine sembene boyobeegobi. Ya jinoyanunji noneru noneani eru sase eegobi eru morende gogoyanun ore bebero eru furarieru sakiyanun ba ropeegobi. Oi eru manjo goine oi Mamareone so wareega. Mata! Oi morende

eebobo sembene fukega. ¹⁷ Morende eeboboji benoŋ bain eru ore aŋi sembene sembene oi oŋuakoŋ benoŋ banimiŋyoŋ, moji Anuture maŋ aŋi reŋgaru boyobeega, iŋoji qin keru daman tatariine tomiri sananŋaru go ropein. Oŋu.

Kristore kisopu oi fuke foregobi.

¹⁸ O kokopune, Kristore tife* dimaku kiso etein, iŋoji daman tatariineo fukein, oŋu mibi manee-gobi. Buŋo ore so daman yoo Kristore kisopu kokoineji fukeru dimagobi. Buŋo ore foriine oŋu fukeya ore eru daman tatariinere maŋgo waperu gogobenen, oŋu manegobenen. Ore mogeine ugu. ¹⁹ Kiso ŋinigo yoŋoji noŋunde kubuo akon goku boke noberu rabuŋ. Maŋyaŋuŋ niŋoke sasaki kiperu mamanesin kufufuŋ botunoŋuŋgo kosa goku totiebuŋ. Nonunde kufufuŋ foriine fukunobuŋ ine, noŋuŋke daman so qakatobi moko gonoben. Boke noberu taitai dimagobi, mosi oiŋi fuŋneyaŋuŋ inŋi noduko ŋoneru manegobenen: Yoŋoreone moji niŋoke fofori moakon so fukeru goya.

²⁰ Yoŋoji taitai dimagobiyoŋ, Kristoji Moroine Tiriine yoŋore maŋ-ŋaŋuŋgo keseme bogunu baku dobe ŋabeko sosowo ŋoŋoji buŋo foriine mane mukuru gogobi. ²¹ Noŋoji buŋo foriine so egu mane mukunimin ore eru buŋo yo so quraŋga ŋarego. Ore eru matayoŋ, ŋoŋo buŋo foriine mane mukugobi eru buŋo foriineji buŋo

* **2:18:** Kristore kiso rau oi Antikraist. Griki buŋo anti, ore fuŋine yoyoka. Iŋoji Kristore oka dimaga eru Kristo foriine kiso eteega.

ikoine mo kesosoeiŋgo embimbiŋgaega. Ore eru buŋo yo quraŋga ŋarego.

²² Yesuji Munanqoqo Rauine Kristo fukegayon, mo moji buŋo oi mugaga, iŋoji eadu bobo ŋiŋigo fukega. Iŋoji Kristore oka dimaku kiso eteru Mama eru Madeine oi moko muga yapeega. ²³ Moji Mamare Made mugaega, iŋoji Mamaine tomiri mo goga. Moji Madeine mifukeega, iŋoji Mama onuakon bofukeru iŋoke goga.

²⁴ Ŋoŋo Biŋe buŋo funfunŋaineone maneru wapebuŋ, oi maŋ-ŋaŋuŋgo sananŋaru dimaiŋ ore siŋaŋ eku goinebi. Biŋe buŋo maneru wapebuŋ, oiji maŋ-ŋaŋuŋgo dimaiŋ ine, ŋoŋoji onuakon qin keru Mama eru Madeine yokoke qakatoru dimainebe. ²⁵ Kristoji jojofo buŋo iŋi noreko pega, “Noke dimanimiŋ ine, gogo seŋiŋbaŋiŋineke ŋarebe tatariine tomiri sananŋaru gonimiŋ.”

²⁶ Goineji esoigaru tiŋtuŋ ba ŋareegobi, nonji yonore eru buŋo oi quraŋga ŋarego. ²⁷ Goineji tiŋtuŋ eegobiyon, Kristoji Moro Tiriine ŋonore maŋgo keseme bogunu baku dobe ŋabeega. Moro Tiriine iŋoji maŋ-ŋaŋuŋgo qin keru dimako so wirienimiŋ ine, ŋoŋoji qaqaŋi more so embimbiŋganimiŋ. Oi iŋi ore migo: Iŋore Moro Tiriineji eebobo finere buŋo sosowo qaji ŋareeiŋ. Bogunu baku dobe ŋabeega, oi ya ikoine mo matayon, mamane buŋo foriine akon fukeega. Ore eru buŋo foriine qaji ŋareya ore so buŋoine sosowo renŋaru Kristoke damaŋ so qakatoru dimainebe.

²⁸ O kokopune, ŋoŋo Kristoke qin keru qakatoru dimainebe. Iŋoke dimaku gobeneŋ moke

fukeiŋ, daman oo so yobe nobeko mimiganŋan paio so kamieru rakimiŋyon, soine inore jiŋoo koimo paio samarieru dimainebenen. ²⁹ Kristoji posiine fukega, ŋoŋoji buŋo oi mane mukugobi ine, buŋo yo oŋuakon soine mane taniŋganimiŋ: Niŋigo sosowoji eebobo posiine baegobi, yoŋoji oŋuakon Anuttureone fukeru inore odumade fukegobi. Oŋu.

3

Noŋuŋ Anuttureone fukeru odumadepuine fukegobeney.

¹ Maneniŋ! Sombun Mamanonunji niŋore “Nakene odumadepu,” oŋu oŋga noreru oiji man-jokoine yasogo noduega. Noŋuŋ fofori Anutture odumade fukegobeney. Oi fukegobeney ore moreŋ niŋigoji fuŋnenonun so mane mukuru gogobi. Anutture fuŋne so mane mukugagobi ore nonunde fuŋnere oŋuakon mumutu eru gogobi.*

² O yoro ogopune, daman yoo noŋuŋ Anutture odumade fukeru gogobeney. Oŋu goku jiki uruŋu fukeru gokimiŋ, oi totogo so fukega. Buŋo moakon manegobeney, oi iŋi: Inoji moke totogo fukeko kamasiine foriine jiŋononunji ŋonekimiŋ, daman oo akon qowirieru oi oŋuine fukekimiŋ.

³ Uri yoŋoji Kristore oori oŋuine eteru gogobi, inoji oi keririke yabeme inore kamasi oŋuine gbagbataeniine fukeru gonimiŋ.

⁴ Uri yoŋoji agiburan baegobi, yoŋoji kadi buŋo qaku buranŋaegobi. Agiburan oi jauba eebobo.

⁵ Kristo inoyonŋe agiburanine tomiri inoji nonunde

* 3:1: Jon 1.12

agiburaŋ keririkeiŋ ore wakiru fukeya, oi mane-gobi.* ⁶ Uri yonjoji Kristoke qin keru dimagobi, yonjoji agiburaŋ so eru gogobi. Moji agiburaŋ jikigaru eega, inoji Yesu so noneru funjine so mane mukuru goga. Onu.

⁷ O kokopune, moji egu tintun banabein ore sisanŋ ee eku goinebi. Kristoji posiine fukega ore so moji eebobo posiine poretiŋ boyobeega, inoji posiine fukega. ⁸ Sembene Rauineji funfunaineone agiburaŋ eru waperu goga. Ore so uri yonjoji agiburaŋ baegobi, yonjoji Sembene Rauinere biŋe fukegobi. Anuture Madeji inore gio imasamaken baiŋgo ore wakiru fukeya.

⁹ Uri yonjoji Anutureone fukebuŋ, yonoreone moji gogo funjine more mango pega ore eru agiburaŋ so jikigaru eega. Fufuke gariine fukeru goga ore eru agiburaŋ jikigaru baiŋgo embimbiŋgaega. ¹⁰ Uri yonjoji Anuture odumade fukeru uri yonjoji Sembene Rauinere odumade fukegobi, oi inji osoeru mane taniŋgakimiŋ: Moji eebobo posiine so boyobeega, inoji Anuture biŋe so fukega. Onuakon moji ogopuine so manji jojoko eyareega, inoji Anuture biŋe so fukega. Ore mogeine onu.

Noŋo manjoko nadungaduŋ eru goinebi.

¹¹ Biŋe buŋore koruŋ funfunaineone maneru waperu gogobeneŋ, ore mimipaŋ buŋoine oi inji: Noŋuŋ manji jojoko nadungaduŋ eku goinebeneŋ.* ¹² Kein (Kain) inoji Sembene Rauinere biŋe goku gboine qame komeya. Noŋuŋ

* **3:5:** Jon 1.29 * **3:11:** Jon 13.34

oi onjuine fukeru egu goinebener. Inoji inji ore gboine qaya: Injoyonunde eeboboji sembene fukeyayon, gboinere oi posiine fukeya. Ino ore eru qaya.*

¹³ O mankekerisie ogopune, moren njinigoji rosi enarenimin ine, ore eru so waragainibi.

¹⁴ Nonun mankekerisie ogopunonun manjoko eyareegobener ore eru bunjo yo mane taningagobener: Nonun kome sananinere ruge kigaru gogo sananineo roperu gogobener. Moji manjoko so eega, inoji jikigaru kome sananinere mango dimain.*

¹⁵ Njingo ogopuyanun rosi eyareegobi, oi sosowoji komekiine yayabe njingo fukegobi. Gogo sananine oi yayabe njingo onjuine more mango so pega, oi soine mane mukugobi.

¹⁶ Yesu Kristoji gogoiine nonunde eru kisingaru bokeru manjoko nadungadunde fune onu noduko noneru mane mukugobener. Nonun onuakon gogononun mankekerisie ogopunonun yonore eru kisingaru bokebener again. ¹⁷ Moji morende yareya soineo roru gome ogoineji yare embimbingaru basiqasi eko nonegayon, jibu bukun fukeru manine kipega ine, Anutu manjokoineji inore mango urunu pena? ¹⁸ O kokopune, manjoko nadungadun ee oi mi bibinonunji akon egu misaqasa minobonyon, oi eebobononunji bunjo foriine boyoberu eku goinebener.

Anuture jinjo maio samarieru dimainebener.

* **3:12:** Jen 4.8 * **3:14:** Jon 5.24

¹⁹ Nonjon buño foriinere biñe fukegobenen me mata? Fukegobenen ine, soine mañnonjon womoke eteko Anuture jiño maio koimo dimakimin. Buño oi nonjon oosoe eru inji mane mukukimin: ²⁰ Mañnonjuni ya sembene ore eru minorega ine, niño buño yo soine mane mukugobenen: Anutuji oosoe Raunonjon fukeru buñononjon poretin akon osoein. Anuture mananesuji nonjunde mananesu odureru ropekiine fukeko buño sosowo soine mane forega. Ore eru soine mañnonjon womoke eku goinebenen.

²¹ O yoro ogopune, mañnonjuni so minorega ine, nonjon soine Anuture jiño maio koimo fukeru samarieru dimakimin. ²² Nonjon Anuture mimipan buño rengabenen eebobononjon oi noneme sagaega ore so eru baku goegobenen ine, ya more onga wosiru weu tekimin, oi noreko raugakimin.

²³ Anuture mimipan buño yoyoka oi inji: Nonjon Madeine Yesu Kristore tina manesin garu mañnonjon kerisiekimin eru mimipan buño mitiga noreme ore so manjoko nadungadun eku gokimin. Onjuine so eru gonoben, oi Anuture jinoo so sagana.* ²⁴ Uri yonjoji Anuture mimipan buño rengaegobi, yonjoji Anutuke qakatoru gobi Anutuji yonjoke fooreku dimaga. Injoji nonjonke fooreku dimaga, oi Moroine Tiriine noreko mañnonjongo sanu qa noreru goga ore mane mukugobenen. Onju.

4

Moro me gemo oi funneyakun osoeru

* **3:23:** Jon 13.34; 15.12, 17

maneinebi.

¹ O yoro ogopune, kajeqoun̄ n̄inigo qaqaḡibuine kokoineḡi moreḡ so roregaru gogobi ore buḡo sosowo oi pipa so roru manesiḡ gainebi. Anuture Moroḡi me gemo moḡi boburogame buḡo miga, oi bonieru eesoigo ruaru osoeinebi. ² Anutu Moroinere fuḡne oi iḡi osoeru bofukeinebi, “Yesu Kristoḡi wakiru saki fuineke fukeru goya,” uri yoḡoḡi buḡo oi mifukeenimiḡ, yoḡoḡi sosowo Anuture biḡe fukegobi. ³ Moḡi Yesure fuḡne oḡu so mifukeega, iḡoḡi Anuture biḡe so fukega. Kristo kiso Rauinere gemoḡi iḡore maḡ boburogame buḡo miega. Moḡi fukeru Kristore oka dimaku kiso eteiḡ,* buḡo oḡu ḡaḡibuḡ, iḡoḡi damaḡ yoo moreḡo fukega.

⁴ O kokopune, ḡoḡo Anuture biḡe fukebi Moro Tiriineḡi maḡ-ḡaḡuḡo dimaku morende gemokaku oi yadureru gbiḡ eyareega. Ore eru kajeqoun̄ n̄inigo qaqaḡibuine oi soine gbiḡ eyareru goniminde so fukegobi. ⁵ Yoḡoḡi morende biḡe fukebi morende gemoḡi boburo yabeegobi. Ore eru morende eebobo boyoberu buḡo mibi maḡkekerisiere yaura n̄inigo yoḡoḡi buḡoyaḡunde kaje ruaru maneegobi.

⁶ Noḡuḡ Anuture biḡe fukebeneḡ Moro Tiriineḡi boburo nobeega. Anutu manegobi, yoḡoḡi noḡunde buḡo mibeneḡ ore kaje ruaru manee-gobi. Anuture biḡe so fukegobi, yoḡoḡi noḡuḡ buḡo mibeneḡ ore kaje so ruaru maneegobi.

* **4:3:** Kristore kiso rau oi Antikraist. Griḡ buḡo anti, ore fuḡine yoyoka. Iḡoḡi Kristore oka dimaga eru Kristo foriine kiso eteega.

Buŋo foriinere Moro eru sinefurure gemo yokore fuŋne oi oŋu osoeru mane mukuekimin. Oŋu.

Anutuji manjokore fuŋne fukega.

⁷ O yoro ogopune, Anutuji manjoko naduŋgadun eere fuŋqodu fukega. (Ore eru manjoko oi obu jinoinine oŋuine peku wapeega.) Ore eru noŋun manji jojoko naduŋgadun eku goinebener. Oŋu eru gogobener, sosowo noŋun Anutu maneru inoreone fufuke gariine fukeru gogobener.

⁸ Anutuji manjokore kukure Rau fukega. Oŋu fukega ore moji ninigo so manji jojoko eyareega, inoji Anutu so maneru mutu goga. ⁹ Anutuji manjokoine botunoŋunگو totogo ini noduya: Inoji Madeine moakon oi manگو enoreko sanangaru gokimin ore eru soreme morengo wakiya. ¹⁰ Noŋun Anutu manji jojoko eteru oiji manjoko so kesosoebener fukeyayon, manji jojokore fuŋne oi ini: Anutuji rone manji jojoko enoreru agiburanonun keririkein ore Madeine soreme nonundeo wakiya.

¹¹ O kokopune, Anutuji oŋu mokemoke yobu manji jojoko enoreya ore eru noŋun oŋuakon mannonunji jojoko naduŋgadun eeinebener. Manji jojoko so naduŋgadun ebener so yobu sagaga. ¹² Moji Anutu daman mogo so noneyayon, manjoko naduŋgadun eku gogobener ine, Anutuji mannonunگو rowegaru dimako manjokoineji mannonun puseko kuririnoŋunke fukeru gogobener.*

* **4:12:** Jon 1.18

¹³ Nonun Anutuke qakatoru gobenen inoji mannonunjo dimaga, oi Moroine Tiriine noreya ore eru mane mukuru manyoka so eegobenen. ¹⁴ Mamaineji Madeine morenine morenine nonunde Munanqoqo Rau fukein ore soreme wakiya. Nihoji oi noneru maneru kitingaku miegobenen. ¹⁵ Moji “Yesu Anutture Made fukega,” mifukeein, Anutuji inore manjo rowegaru dimako inoji Anutuke qakatoru goga.

¹⁶ Anutuji yone manjoko enoreega, niho ore funine mane mukuru oo manesin gaegobenen. Anutuji manjokore Rau fukega. Onu fukega ore moji ninigo manji jojoko eyareru goga, inoji Anutuke qakatoru dimako Anutuji inore manjo rowegaru goga. ¹⁷ Onu gobenen Anutture manjokoineji manjo eru rau noberu mannonun puseko kuririonnunke gogobenen. Kristoji morengo yayabaine goya, nonun kamasi onuine gogobenen. Onuine gogobenen ore eru Anutture mimitari daman yasogoo Kristore jiho maio roperu oo koimo fukeru samarieru dimakimin.

¹⁸ Anutuji anjo manjoko enoreme dimaku omaine yobu kokoi egu manekimin. Agiburan ninigo Anutuji agiburanyanunde geo egu bokirie yarein ore kokoi maneegobiyon, Anutture manjokoji mannonun pusega ine, oiji kokoinonun sosowo yobe foreega. Ore eru moji kokoi maneeega, ino manji jojoko enoreega ore funine oi poretin so mane forega.

¹⁹ Inoji rone manji jojoko enoreya ore eru nonun manji jojoko eegobenen. ²⁰ Moji “Anutu manjoko etego,” migayon, ogoine rosi eteega,

injoji n̄inigo ikoikoine fukega. Ore fun̄ine oi in̄i: Ogoine n̄oneru jibu so manjoko etega ine, injoji Anutu so n̄oneru oi urun̄u manji jojoko etena? ²¹ Moji Anutu manjoko eteega, injoji ogopuine on̄uakon̄ manjoko eyareru goigon̄. Anutuji manji jojokore mimipan̄ bun̄o on̄u ruame pega. On̄u.

5

Man̄kekerisie n̄inigo non̄un̄ gb̄in̄ eekimin̄.

¹ Uri yon̄oji Yesu manesin̄ garu “Munan̄qoqo Raunon̄un̄ fukega,” miegobi, oi sosowoji Anut̄ureone fufuke gariine fukeru gogobi. Uri yon̄oji Mamaine manji jojoko etegobi, oi sosowoji in̄ore Made on̄uakon̄ manji jojoko etegobi. ² “Anut̄ure odumadepu manji jojoko eyaregoben̄en̄,” miben̄en̄ bun̄o ore foriine oi non̄un̄ in̄i ore oosoe eru manegoben̄en̄: Anutu manji jojoko eteru mimipan̄ bun̄oine ren̄garu boyobee-goben̄en̄ ine, Anutu odumadepuine on̄uakon̄ manji jojoko eyareekimin̄. Ore mogeine oi on̄u. ³ Anutu manji jojoko etekimin̄ ore foriine oi bun̄o reren̄. Anut̄ure mimipan̄ bun̄o boyobeben̄en̄ sagaga. Mimipan̄ bun̄oine ren̄gabenen̄ yobin̄ineke so fukein̄.*

⁴ Anut̄ureone fufuke gariine fukeben̄, non̄un̄ sosowoji soine in̄ore mi ren̄garu morende eebobo sembene gb̄in̄ eekimin̄. Anutuji mamanesin̄ noreko ore paiineo on̄ga wosigaben̄en̄ Anutuji morende eebobo sembene oi qaku yobeko waki foreko gogoben̄en̄. Gb̄in̄ ekimin̄de fun̄ne furuine mo so pega. ⁵ Non̄un̄ gb̄in̄ so enoben̄ ine, uri

* 5:3: Jon 14.15

yonoji oi enobun? Yesu Anuturre Made fukega, moji oi manesin garu morende eebobo sembene gbin eenj. Onu.

Anutuji Madeinere bunjo inji kitingaku miya:

⁶ Yesu Kristo Anuturre Made fukega, oi urunu manegobeney? Yesuji obuo rakame Jonji miti meso rau teme Anutuji daman oo bunjo oi miko manebi eru jiki dariine kesiingo eko oo bunjo maru mo Sombungone fukeko manebun. Bunjo obuo ateine moakon fukeya, oi akon mata. Sombun Rauineji bunjo kitingaku miya, ore mogeine oi obu eru dari, yoyoka oi. Jikigaru Moro Tiriineji bunjo oi miega. Inoji bunjo foriinere Rau fukega ore eru iko eingo embimbingaega.

⁷ Kikitin bunjo yokaomo oi onu manebenen pega. ⁸ Bunjo yokaomo ore mogeine oi Moro, obu eru dari. Bunoyanun oi sogokon to-togo manebenen saga forega. ⁹ Bunjo koroino waperu kikitin eegobi, oi soine maneru roru sabareegobeneyon, Anuturre kikitin bunoji njigigo bunononun odureru sanan qanqanine fukega. Anutuji Madeinere “Nake Madene,” ongakun funine onu totogo kitingaku miya. Ore eru bunjo oi egu ndi gakimin.

¹⁰ Moji Anuturre Made manesin gaega, kikitin bunjo Rauineji inoyone inore mango gokame inore funne soine mane mukuega. Moji Anutu so manesin gaega, inoji kikitin bunjo Rauine inoyone ba wawaki eteru ni ikoine fukeega. Anutuji bunjo korun Madeinere kitingaku miya, inoji bunjo oi so manesin gaga ore Anutu inoyone ndi gaega.

¹¹ Anutuji bunjoine inji kitingaku miya, “Nonji gogo

sananjine n̄arein ore mibe, nake Madeneji gogo sananjine ore kukure Rauine fukega.”* ¹² Injore Madeke qakatoru goga, inoji gogo sananjine raugaru goga. Anutu Madeineke so qakatoru goga, inoji gogo sananjine so raugaru goga. Onu.

Gogo sananjinere funjine

¹³ Mañ-n̄añun kerisieru Anutu Madeinere tina oi manesin gaegobi, nonji quran yo n̄onore quran̄gago. Gogo sananjinere bin̄e fukegobi, n̄onoji ore funjine poretin mane mukunimin ore eru yo quran̄gago. ¹⁴ Nonun soine koimo fukeru Anuturo bembengo raru onga wosiru dimaku in̄i mane mukuegobenen̄: Wamo yare injore mañ an̄i boyoberu onga wosikimin̄, inoji on̄gawowosinonun oi manein̄. ¹⁵ Oi me oi ore onga wosibenen̄ on̄gawowosinonun manein̄ ore manegobenen̄ ine, bun̄o yo on̄uakon̄ mane mukugobenen̄: Wamo yare onga wosigabenen̄, oi sosowo nonunde bin̄e fukein̄.

¹⁶ Moji ogoine noneme agiburan̄ eko oiji kome sananjinere bin̄e so fukein̄, inoji ogoine injore Anutu onga wosigako munan̄ qoqo eteko gogo sananjineo ropein̄. Agiburan̄ Anutuji bokein̄ ore so eburn̄, bun̄o yo yonore migo. Goineji agiburan̄ ebi oiji kome sananjinere bin̄e fukenimin̄, yonore onga wosiinebi ore oi so migo. Mata. ¹⁷ Eebobo sembene sosowo oi agiburan̄ fukega. Sembene goine egabenen̄ oiji kome sananjinere bin̄e so fukekimin̄. Onu.

* 5:11: Jon 3.36

Maŋkekerisie ɲiɲigo noɲuɲ Anutuke qakatoru dimagobeneɲ.

¹⁸ Uri yonɔɔji Anutuneone fufuke gariine fukebun, yonɔreone moji agiburaɲ so jikigaru eega, oi manegobeneɲ. Anutuneone fufuke gariine fukeru goga, inɔɔji inɔyone sisinɔɲ eku Sembene Rauineji oi so qafagaru roin.

¹⁹ Noɲuɲ buɲo yo manegobeneɲ: Noɲuɲ Anutune biɲe fukegobeneɲyɔɲ, moreɲ so yonɔɔji manyanuɲ so kerisieru Sembene Rauinere usuɲ yukuineo gobi sinɔɲ yabeega.

²⁰ Buɲo yo onɔakon manegobeneɲ: Moji ɲi foriine yobu fukega, noɲuɲ oi manekimin ore Anutuɲi Madeine soreme wakiru mamaneɲtanin noreya. Moji ɲi foriine yobu fukega, noɲuɲ inɔke qakatoru moakon fukeru gogobeneɲ. ɲi foriine yobu oi Anutune Made Yesu Kristo. Inɔɔji Anutu foriine yobu eru gogo sananjinere kukure Rau fukega.

²¹ O kokopune, nemu gbɔɲ ikoine goineji qukarieru egu qafaga ɲarenimin ore ɲonɔ-ɲaɲe sisinɔɲ eku goinebi. Onu.

YEESUS OPOR ELIWA
The New Testament in the Mauwake Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Mauwake long Niugini
Copyright © 1998 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mauwake

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8f58ca10-b9a9-526e-979e-c3f5d5f85555